

PRIMER INFORME VOLUNTARIADO SUR –NORTE 2015/2016

WELTWÄRT/ WELTHAUS- BIELEFELD

Ada Luz Cárdenas Pfocco

Centro Yanapanakusun

Cusco-Perú

Bielefeld 14 Octubre 2015

Agradezco a Centro Yanapanakusun – weltwärt / welthaus – Bielefeld, Por hacer mis sueños realidad, y ahora quiero contarles el sueño que estoy viviendo:

Puedo empezar diciendo que cuando partí de mi país fue muy triste por que dejaba mis seres queridos, pero al mismo tiempo sentía una gran emoción de poder conocer un mundo lejano a mí.

Recuerdo que llegue un 29 de Julio, a Frankfurt – Mainz, Aquí tuvimos un encuentro con las antiguas voluntarias y fue muy bonito porque sentí que nos dieron una bienvenida muy acogedora, ell@s se mostraban tan felices de haber pasado por este sueño que para nosotros recién empezaba.

Después de este encuentro nos encaminamos rumbo a Bielefeld, un viaje para conocernos un poco entre nosotros y al final de este viaje estaba un gran paso que dar el de conocer nuestras familias de acogida, recuerdo que todos estábamos muy nerviosos y pensando de cómo será el primer encuentro.

Llegamos a Bielefeld donde nos esperaban nuestras familias y ahora era el momento de reconocer a la familia y bueno la familia a nosotros.

Yo sentí que hubo un gran contacto entre las familias y voluntarios, todos estábamos felices pero al mismo tiempo un poco extraños. En la estación fue el momento en que cada voluntario se iba con su familia de acogida.

Mi Familia de Acogida: Carola, Gerd, Fabio und Lukas

Al principio somos dos mundos diferentes que solo miradas, sonrisas, gestos y un poco de Alemán (Ein bisschen Deutsch) fueron los medios de comunicación, con el pasar del tiempo se fue haciendo un mundo conocido donde sentía que era parte de la familia esto hace que no extrañe tanto mi familia porque aquí encontré una familia linda y muy divertida.

Me siento muy feliz con ellos, quiero contarles una anécdota: le comenté a la familia que nunca había manejado una bicicleta y que me gustaría aprender a manejar entonces sacaron la bicicleta de su hijo para que pudiera practicar, recuerdo que cuando logré subirme a la bici y pude manejar un poquito, ellos gritaban de alegría por el logro que había hecho en ese momento yo me sentí la persona más feliz, esto me dio fuerza y me motivo a aprender más rápido.

Una vez estuve practicando a manejar bicicleta, me caí porque aún no sabía controlar el freno, después de un largo rato me levante e hice parar la bicicleta en eso vi una frase que decía: “Ada Luz siempre un buen viaje”- “Ada Luz immer gute fahrt”.

Ahora junto con ellos hago pequeños tours en bicicleta pero debo seguir practicando para manejar mejor.....

Puedo decir que desde que llegue ahora entiendo mucho más el idioma y bueno con el escuchar diario es más fácil para aprender a hablar. Espero que al finalizar el año pueda hablar muy bien el alemán.

#### MI TRABAJO:

Primer día fui a conocer mi trabajo con Marina:

Conocí a la Responsable de Kita Villa Kunterbunt, ella nos mostró todo los ambientes del Kita, me presento a las colegas y me dijo que yo debía trabajar con el primer grupo y me dieron mi horario de trabajo.

Un recuento de mi primer día de trabajo llegue a la hora indicada, me presentaron a los niños que para mí parecían unos angelitos salidos del cielo con ojos azules, cabello rubio y piel blanca.

Algunos niños también se estaban integrando al grupo. Vi a algunos niños que se quedaron como extrañados de mi presencia.

Recuerdo a una niña que cuando le dije “Hallo” empezó a llorar, me sentí más extraña

Los primeros días fue un poco difícil porque casi nadie me hablaba veía a las otras colegas y ellas hablaban entre sí. Pero ahora puedo decir que este ambiente cambio mucho con mis colegas ya hay más confianza puedo reírme con ellas, los niños igual ya me conocen ya no soy una extraña y me gusta escuchar esas vocecitas preguntando si puedo ayudarle “ Ada kannst du mir helfen??” ó que los más pequeños estén estirando sus brazitos pidiendo que les cargue. Cada sonrisa de un niñ@ es una alegría. También puedo decir que estoy aprendiendo muchas palabras nuevas de los niños.

Lo que me emocionó mucho en esta semana es ver que un niño de casi un año ya había logrado conquistar su equilibrio y su libertad porque ahora camina, camina y si cae vuelve a levantarme una y otra vez. Los niños siempre intentan una y otra vez hasta lograr, ellos no se rinden tan fácilmente.

Me siento muy bien, quiero empezar a compartir lo que se y también siento que estoy aprendiendo nuevas técnicas para trabajar con niños.

MIS MOTIVACIONES: Pienso que mis motivaciones está en un proceso, que al finalizar el año lograre concluir y ampliar mis objetivos.

## ACOMPañAMIENTO:

Agradezco a todo el equipo de Welthaus, Marina, Lea y Jan que estuvieron en todo el proceso de acompañamiento. Aquí encontré muchas amig@s muy valiosas que nos brindaron su amistad y su apoyo.

Para mí fue muy importante el acompañamiento, Porque yo creo que sin eso nos hubiéramos sentido perdidos. Fue un entrenamiento para poder acoplarnos en este nuevo sueño que nos toca vivirla.

También quiero agradecer a los Profesores de Alemán que hacen todo lo posible para que podamos entender y aprender mejor el idioma, para mí esto es algo esencial.

## Bericht:

Ich danke dem CENTRO YANAPANAKUSUN; WELTWÄRTS/WELTHAUS – BIELEFELD  
Dafür, dass es mir möglich gemacht wird meinen Traum zu leben.

### GASTFAMILIE UND ANKUNFT

Bei meiner Ankunft habe ich sehr nette Leute getroffen, dann bin ich mit meine Gastfamilie nach Hause gegangen.

Am Anfang waren wir wie aus zwei verschiedenen Welten, und konnten nur über Blicke, Lächeln, Gesten und ein bisschen Deutsch kommunizieren. Doch mit der Zeit wurde mir diese fremde Welt vertraut und ich fühlte, dass ich ein Teil der Familie geworden war. So vermisste ich auch weniger meine Familie, weil ich in Deutschland eine sehr nette und lustige Gastfamilie hatte.

Ich bin glücklich weil meine Familie mir ein Gefühl der Sicherheit gibt. In meiner Familie lerne ich Deutsch und sie motivieren mich mehr zu lernen, wie zum Beispiel Fahrrad fahren oder schwimmen.

### MEINE ARBEIT:

Am ersten Tag lernte ich die Kollegen und die verschiedenen Arbeitsplätze kennen. In der nächsten Woche begann ich mit meiner Arbeit, und ich lernte die Kinder kennen, die mir mit ihren blauen Augen, dem blonden Haar und der hellen Haut vorkamen wie Engel aus dem Himmel.

Ein paar der Kinder integrierten sich gut in die Gruppe. Aber es gab auch Kinder, die sehr scheu waren, weil ich neu war und sie mich noch nicht kannten. Ich erinnere mich dass ein Mädchen, als ich ihr "Hallo" sagte, anfang zu weinen, und ich fühlte mich noch sonderbarer.

Jetzt fühle ich mich sehr gut, ich kenne meine Arbeitskollegen und die Kinder kennen und mögen mich auch.

#### MEINE MOTIVATION:

Ich glaube, dass meine Motivation in einem stetigen Prozess ist, und ich hoffe dass ich bis zum Ende meines Freiwilligendienstes meine Ziele erreichen und vielfältigen kann.

Die Fortschritte in meiner Arbeit und in meinem sozialen Leben motivieren mich immer mehr.

#### DIE BEGLEITUNG VOM WELTHAUS:

Ich danke den Arbeiter\_innen vom Welthaus Bielefeld und Marina, Lea und Jan, da sie mich immer begleiten und ich mich ihnen immer anvertrauen oder sie fragen kann. Ich denke, ohne ihre Unterstützung hätten wir Freiwillige uns verloren gefühlt. Sie haben mir sehr geholfen und sind meine Freunde geworden. Sie brachten uns viel bei, damit wir uns an den Traum, den wir nun ein Jahr leben werden, gewöhnen konnten.

Dankeschön

Ada luz.